



ENSEMBLES CHALUMEAU AU GAZ PROPANE

**Veillez lire et
conserver ces
informations pour
consultation future.**

- Ce dispositif doit être utilisé à l'extérieur seulement.

**Ce chalumeau a été conçu pour une
bouteille de retrait de vapeurs de GPL.**

Manuel d'instructions et de pièces.



Modèle	BTU	Lb/po. ca.	Normale
VT 1-32 C	25 000	20-90 lb/po. ca.	50 lb/po. ca.

- **Maintenez la bouteille de gaz en position verticale. NE JAMAIS retourner le chalumeau.**

- **Le chalumeau est conçu pour être utilisé avec des bouteilles de propane standard de 1 livre dont la capacité minimale est de 14 onces.**



AVERTISSEMENT:

Ne Pas Faire Fonctionner Cet Appareil Si:

- Vous avez des crises, de la perte de connaissance, ou vous êtes prêt à s'évanouir.
- Vous avez bu de l'alcool, utilisé des drogues illicites, ou des drogues de l'ordonnance qui pourraient affecter votre jugement ou votre équilibre.
- Vous n'avez pas lu ou vous ne comprenez pas le manuel de l'instruction.
- Vous n'êtes pas capable de faire fonctionner ce type d'appareil sans accident.

**NE PAS PERMETTRE AUX ENFANTS
DE FAIRE FONCTIONNER CET AP-
PAREIL.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

Si vous détectez une odeur de gaz :

1. Coupez l'arrivée des gaz au dispositif.
2. Éteignez toute flamme nue.
3. Vérifiez le dispositif à l'eau savonneuse afin de déceler toute fuite.
4. Ne tentez pas d'allumer de nouveau le dispositif avant que les fuites soient réparées et qu'il n'existe plus d'odeur de gaz.

N'utilisez pas ce dispositif dans des endroits où de l'essence ou d'autres liquides aux vapeurs inflammables sont entreposés ou utilisés.

FLAME

ENGINEERING, INC.



PO Box 577 • 230 W. Hwy 4
LaCrosse, Kansas 67548
785-222-2873 • FAX 785-222-3619
Toll Free 800-255-2469
www.FlameEngineering.com

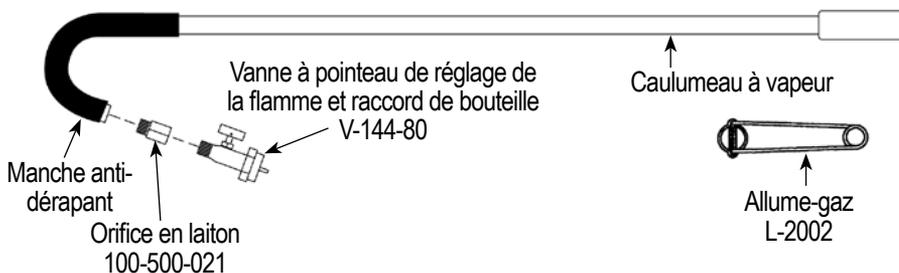
INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

Remarque : déballiez et contrôlez les dommages éventuels.

1. La désherbeuse MiniDragon™ est pré-assemblée.
2. Prenez le temps de contrôler votre désherbeuse Mini Dragon™.
3. Assurez-vous que toutes les pièces sont en place comme indiqué dans la liste des pièces ci-dessous.

Schéma de la liste des pièces :

Schéma de la liste des pièces pour le modèle VT 1-32 C



Raccordement à la bouteille de gaz :

Le chalumeau Mini Dragon VT1-32C s'utilise uniquement avec des bouteilles de propane standard de 1 livre dont la capacité est supérieure à 14 onces.

1. Assurez-vous que la vanne à pointeau du chalumeau Mini Dragon VT1-32C est totalement fermée. Tournez la vanne à pointeau dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vanne soit totalement fermée.
2. Retirez le cache en plastique du raccord mâle de la bouteille de propane. Raccordez le raccord mâle du raccord de la bouteille de propane au raccord femelle du chalumeau Mini Dragon VT1-32C en faisant pivoter la bouteille de propane dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous de ne pas détériorer le raccordement entre le chalumeau et la bouteille de propane.
3. Serrez à la main la bouteille de propane jusqu'à ce qu'elle soit entièrement logée. Ne pas trop serrer le raccord du chalumeau à la bouteille de propane.
4. Ouvrez lentement le clapet de réglage de la flamme. Vérifiez tous les raccords GPL afin de déceler toute fuite à l'aide d'une eau savonneuse ou d'une solution de détection de fuites appropriée. **N'UTILISEZ PAS D'ALLUMETTES OU UNE FLAMME NUE POUR DÉCELER UNE FUITE.** N'essayez pas d'utiliser le chalumeau si une fuite a été décelée ou lorsqu'une odeur de gaz est détectée.
5. Le chalumeau manuel VT1-32C est conçu pour être actionné en adoptant une position entre 6 heures et 8 heures. Ne retournez jamais le chalumeau VT1-32C après la position 8 heures.

Instructions d'allumage :

REMARQUE IMPORTANTE

- Si aucune fuite n'est décelée, allumez le chalumeau en adoptant une position entre 6 heures et 8 heures.
 - Utilisez toujours un allume-gaz pour allumer le chalumeau. **N'UTILISEZ PAS D'ALLUMETTES OU UN ALLUME CIGARETTE POUR ALLUMER LE CHALUMEAU.**
 - Lors du premier allumage une **ÉRUPTION** peut se produire jusqu'à ce que le mélange air-propane soit terminé, cela peut prendre quelques minutes.
 - Une **ÉRUPTION** peut également se produire lorsque le chalumeau est trop proche du sol ou dans des conditions venteuses.
1. Ouvrez lentement le clapet de réglage de la flamme. Vérifiez tous les raccords du chalumeau et de la bouteille de gaz afin de déceler toute fuite à l'aide d'une solution de détection de fuite telle que de l'eau savonneuse. Les fuites seront indiquées par la formation de bulles autour de la source. Colmatez toutes les fuites et vérifiez qu'il n'y en a pas d'autres avant d'allumer le chalumeau.
 2. Ouvrez lentement le clapet de réglage de la flamme d'un huitième de tour ou jusqu'à ce que vous entendiez une petite quantité de gaz s'échapper. À l'aide d'un allume-gaz, allumez le chalumeau. Ne placez pas vos mains ou toute autre partie de votre corps dans le chemin du brûleur lorsque vous allumez ou pendant que vous utilisez le chalumeau. **N'UTILISEZ PAS D'ALLUMETTES OU UN ALLUME CIGARETTE POUR ALLUMER LE CHALUMEAU.**
 3. Réglez la taille de la flamme à l'aide du clapet de réglage de la flamme.
 4. Par temps froid, la pression dans la bouteille de propane sera réduite et, par conséquent, la flamme sera plus petite.

AVERTISSEMENT :

Le chalumeau manuel VT1-32C est conçu pour être actionné en adoptant une position entre 6 heures et 8 heures. Ne tournez jamais ce chalumeau après la position 8 heures. Utiliser le chalumeau manuel VT1-32C en adoptant une autre position que les positions recommandées dans ce manuel d'utilisation peut entraîner une éruption de flamme ou une introduction de propane liquide dans le clapet et/ou modifier le corps du chalumeau en forme de U. Si cela se produit, fermez immédiatement le clapet de réglage de la flamme et repositionnez simultanément le chalumeau à la position 6 heures. Laissez le chalumeau manuel VT1-32C à l'arrêt pendant environ 10 à 15 minutes avant d'essayer de le rallumer. Le non-respect de ces instructions et des avertissements peut entraîner un dommage de la propriété individuelle ou blesser des personnes ou des animaux.

Arrêt du chalumeau :

1. Tournez le clapet de réglage de la flamme dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position fermée.
2. Attendez que la flamme s'éteigne totalement. Cela peut prendre jusqu'à 60 secondes.
3. Retirez la bouteille de gaz du corps du chalumeau Mini Dragon VT1-32C en la faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Choisissez une surface ininflammable pour laisser refroidir la cloche du chalumeau avant d'entreposer le chalumeau. N'oubliez pas que la cloche du chalumeau sera chaude. Laissez la cloche du chalumeau refroidir pendant 30 minutes au minimum.

Dépannage du chalumeau :

Les instructions suivantes sont des suggestions d'utilisation ainsi que des solutions à des problèmes de performance.

- Il n'est pas utile d'ouvrir entièrement le clapet de réglage de la flamme pour obtenir une flamme utilisable. Ouvrir entièrement le clapet (grande ouverture) peut entraîner une consommation de combustible rapide conduisant au givrage de la bouteille de propane. Le givrage de la bouteille de propane peut diminuer la pression du réservoir et produire une flamme insuffisante.

Si vous avez une flamme faible ou anormale :

- La bouteille de propane peut contenir peu de combustible. Remplacez la bouteille de propane.
- L'orifice peut être bouché. Retirez l'orifice en laiton du chalumeau et du clapet. Taraudez l'embout femelle de l'orifice sur un revêtement dur ou soufflez de l'air depuis l'embout mâle (sens opposé de celui de l'écoulement des gaz) pour nettoyer. Vous devez voir un trou rond très petit lorsque vous le placez à la lumière. Réassemblez les raccords à l'aide d'un composé pour filetage ou d'un ruban en teflon® et décelez les fuites éventuelles avant de remettre le chalumeau en marche.

Fiche de contrôle des mesures de sécurité :

- Utilisez toujours des gants. Il est recommandé de porter un vêtement à manches longues, un pantalon et des bottes.
- Utilisez uniquement des bouteilles de propane standard de 1 livre dont la capacité minimale est de 14 onces.
- Avec ce chalumeau, utilisez uniquement des bouteilles GPL avec collecteur de vapeur.
- Fixez les bouteilles de gaz en position verticale et surélevée. NE JAMAIS retourner ou coucher les bouteilles de gaz sur le côté.
- NE JAMAIS appliquer de flamme sur les bouteilles de gaz pour déceler une fuite ou pour augmenter la pression du gaz.
- N'utilisez JAMAIS le chalumeau ou tout autre équipement si vous sentez l'odeur du GPL de façon évidente. Fermez immédiatement tous les clapets et, à l'aide d'une eau savonneuse, contrôlez tout l'équipement afin de déceler toute fuite.
- NE JAMAIS laisser le chalumeau sans surveillance pendant qu'il est en marche.
- NE JAMAIS poser ou appuyer le chalumeau sur l'extrémité du brûleur pendant qu'il est en marche.
- Cet équipement est prévu pour un usage extérieur uniquement avec la ventilation adéquate.
- Le chantier doit être équipé d'un extincteur de type ABC facilement accessible pour les personnes qui utilisent le chalumeau.

Fiche de contrôle quotidien de l'équipement :

- Inspectez visuellement toutes les pièces du chalumeau afin de déceler un dommage ou une pièce usée.
- À l'aide d'une eau savonneuse, contrôlez les raccords afin de déceler toute fuite. **N'UTILISEZ JAMAIS D'ALLUMETTES OU UNE FLAMME NUE POUR DÉCELER UNE FUITE.**
- Contrôlez la bouteille de gaz afin de déceler des traces de coup ou un dommage aux filetages de la bouteille.
- Le chalumeau Mini Dragon™ est prévu pour un usage extérieur uniquement.

Entreposage :

N'entrez jamais le chalumeau tandis qu'il est chaud. Lorsque le chalumeau est entreposé à l'intérieur, ou à l'extérieur, le raccord entre la bouteille de propane et le chalumeau Mini Dragon doit être DÉBRANCHÉ et la bouteille doit être entreposée conformément au Chapitre 5 de la norme ANSI/NFPA 58 relative à l'entreposage et à la manutention des gaz de pétrole liquéfiés. N'entrez pas le chalumeau dans des endroits où il pourrait être endommagé.

Le propriétaire du chalumeau Mini Dragon VT1-32C est tenu de se conformer à toutes les lois locales, d'état et fédérales relatives à la mise au rebut de la bouteille de propane usagée ou vide.

Maintenance :

- Les surfaces du chalumeau doivent être nettoyées avec du savon ou un détergent et de l'eau. N'utilisez JAMAIS de nettoyant à base de pétrole pour nettoyer les composants ou le corps du chalumeau.
- N'appliquez JAMAIS de lubrifiant sur les pièces du chalumeau.
- Retirez tous les débris et les matières combustibles du chalumeau. Le chalumeau ne doit pas contenir de matières combustibles, d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables.

Avertissement:

Soyez extrêmement vigilant à chaque instant. Vous utilisez une flamme ouverte intense. Ce chalumeau produit une flamme extrêmement chaude et quasiment invisible. Lisez et suivez la liste de contrôle des mesures de sécurité et la liste de contrôle quotidien de l'équipement avant d'utiliser ce chalumeau.

MISE EN GARDE:

- Le propane est plus lourd que l'air ce qui peut entraîner une accumulation de propane dans les zones basses. Assurez-vous que toutes les zones sont bien aérées.
- Le propane a une ODEUR distincte. Si vous la sentez, arrêtez IMMÉDIATEMENT votre tâche, éteignez toutes les flammes, localisez la fuite et colmatez-la. Aérez la zone avant d'allumer le chalumeau.
- Soyez extrêmement vigilant à chaque instant. Cet appareil a une flamme ouverte intense. Le non-respect des mesures de sécurité peut entraîner de graves dégâts par le feu, un dommage corporel ou le décès.
- Ne dirigez JAMAIS la flamme du chalumeau vers une personne ou un animal.
- Ne modifiez JAMAIS ce chalumeau ou ces composants.
- N'utilisez pas ce chalumeau pour chauffer des locaux.

Importantes mesures de sécurité:

Lors de l'utilisation de torches, toujours respecter des consignes de sécurité de base :

A. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

B. Avant toute utilisation, vérifier le bon fonctionnement de toutes les pièces et la présence de dommages éventuels sur les pièces de composantes.

C. Ne pas utiliser cette torche pour chauffer, mouler ou courber des feuilles, des moulures ou des tuyaux en plastique.

D. « Des zones dissimulées telles que derrière les murs, les plafonds, les sols, les planches de soffite et tout autre panneau risquent de contenir des matières inflammables susceptibles de s'enflammer lors de l'emploi du pistolet thermique dans ces endroits. L'inflammation de ces matières risque de ne pas être aisément visible et pourrait entraîner des dégâts matériels et des blessures corporelles.

Lors de toute intervention dans ces endroits, déplacer la torche continuellement d'un mouvement de va-et-vient. S'attarder ou s'arrêter à un endroit spécifique pourrait enflammer le panneau ou la matière derrière ce dernier. »

E. Ne pas utiliser cette torche pour éliminer la peinture (si la torche peut être utilisée pour éliminer la peinture, les articles (f) et (g) ci-dessous devront être utilisés).

F. **AVERTISSEMENT** : Faire preuve d'extrême prudence pour décaper de la peinture. Les décollements, résidus et vapeurs de peinture risquent de contenir du plomb qui est toxique. Toute peinture fabriquée avant 1977 risque de contenir du plomb et la peinture appliquée sur les résidences bâties avant 1950 contient probablement du plomb. Une fois la peinture déposée sur les surfaces, tout contact de la main à la bouche peut entraîner une ingestion de plomb. Toute exposition à des niveaux de plomb même peu élevés peut provoquer des lésions cérébrales et des troubles du système nerveux irréversibles; les enfants jeunes et à naître sont particulièrement vulnérables. Avant de commencer toute procédure de décapage de peinture, commencer par vérifier si celle-ci contient du plomb. Ceci peut être effectué par le département de la santé locale ou par un professionnel qui utilise un analyseur de peinture pour vérifier la teneur en plomb de la peinture à décaper. **LES PEINTURES À BASE DE PLOMB NE DOIVENT ÊTRE DÉCAPÉES QUE PAR UN PROFESSIONNEL ET NE DOIVENT PAS ÊTRE DÉCAPÉES À LA TORCHE.**

G. Les personnes décapant la peinture doivent respecter les directives suivantes :

1. Mettre l'ouvrage à l'extérieur. Si cela n'est pas possible, conserver le lieu de travail bien aéré. Ouvrir les fenêtres et mettre un ventilateur d'extraction dans l'une d'entre elles. S'assurer que le ventilateur déplace l'air de l'intérieur vers l'extérieur.
2. Enlever ou recouvrir les moquettes, tapis, meubles, vêtements, ustensiles de cuisine et entrées d'air.
3. Placer des toiles de protection dans la zone de travail pour récupérer tout copeau ou toute écaille de peinture. Porter des vêtements de protection tels que chemises de travail additionnelles, salopettes et chapeaux.
4. Travailler dans une seule pièce à la fois. Retirer les meubles ou les placer au centre de la pièce en les recouvrant. Les zones de travail doivent être isolées du reste de la maison en scellant les entrées de porte à l'aide des toiles.
5. Les enfants, les femmes enceintes ou susceptibles d'être enceintes et les mères allaitantes ne doivent pas être présents dans la zone de travail tant que l'ouvrage et le nettoyage ne sont pas terminés.
6. Porter un masque protecteur contre la poussière ou un masque respiratoire à double filtre (poussière et vapeur) qui aura été approuvé par l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA), le National Institute of Safety and Health (NIOSH) ou le United States Bureau of

Mines. Ces masques et filtres remplaçables sont facilement disponibles dans les grandes quincailleries. S'assurer de la bonne tenue du masque. Les barbes et poils faciaux risquent d'empêcher les masques d'adhérer correctement. Changer souvent les filtres. **LES MASQUES EN PAPIER JETABLES NE SONT PAS ADÉQUATS.**

7. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation du pistolet thermique. Déplacer constamment le pistolet thermique et ce, pour éviter qu'une chaleur excessive produise des vapeurs qui pourraient être inhalées par l'opérateur.

8. Conserver les aliments et les boissons à l'écart de la zone de travail. Se laver les mains, les bras et le visage, et se rincer la bouche avant de manger ou de boire. Ne pas fumer, ni mâcher de gomme ou de tabac dans la zone de travail.

9. Nettoyer toute la peinture décapée et la poussière en passant un balai à franges humides sur les sols. Utiliser un chiffon mouillé pour nettoyer tous les murs, seuils et toute autre surface où la peinture ou la poussière adhère. **NE PAS BALAYER, ÉPOUSSETER OU ASPIRER.** Utiliser un détergent à haute teneur en phosphates ou du phosphate trisodique (TSP) pour laver et nettoyer les zones.

10. À la fin de chaque session de travail, mettre les copeaux et débris de peinture dans un sac en plastique double, le fermer avec du ruban adhésif ou des attaches et le mettre au rebut de manière appropriée.

11. Enlever les vêtements de protection et les chaussures de travail dans la zone de travail pour éviter de transporter de la poussière dans le reste de la maison. Laver les vêtements de travail séparément. Essuyer les chaussures avec un chiffon humide qui sera ensuite lavé avec les vêtements de travail. Bien se laver les cheveux et le corps à l'eau et au savon.

H. PRIÈRE DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Entreposage:

Ne tentez jamais d'entreposer le chalumeau tandis que celui-ci est chaud. Lorsque vous devez entreposer le chalumeau à l'intérieur, désaccouplez le raccord entre la bouteille d'alimentation en GPL et le chalumeau et retirez la bouteille du chalumeau, puis entreposez conformément au Chapitre 5 du pamphlet 58 de la NFPA/ANSI, qui est la norme pour l'entreposage et la maintenance des gaz de pétrole liquéfié. N'entreposez pas le chalumeau dans des endroits où il risque d'être endommagé.

AVERTISSEMENT

Le tuyau flexible d'alimentation en gaz doit être protégé contre la circulation, les matériaux de construction et les surfaces chaudes lors de son utilisation et pendant qu'il est entreposé.

Conseils sur le désherbage:

1. La plupart du temps, il ne s'avérera pas nécessaire de réduire les mauvaises herbes et les plantes indésirables en cendres. Votre chalumeau générera suffisamment de chaleur pour les tuer. En quelques heures seulement, vous remarquerez que les mauvaises herbes vertes deviendront fanées, puis mourront.
2. Le flambage n'est pas une panacée. Il se peut que vous ayez à répéter le désherbage plusieurs fois par année, selon les espèces de plantes et quant à savoir si les graines germent durant la saison de croissance. Certaines mauvaises herbes résistent mieux à une distance sécuritaire des fleurs, des plantes à conserver et des arbres. Vous en viendrez peu à peu à pouvoir déterminer la portée de votre chalumeau et pourrez manœuvrer facilement autour des plantes. Usage rend maître.
3. En cas de doute, n'agissez pas. Cette philosophie sauvera votre pelouse et votre potager et assurera votre paix d'esprit.
4. Gardez toujours un extincteur d'incendie de type ABC à votre portée.
5. Évitez les plantes que vous désirez conserver sur votre pelouse et dans votre potager, puisque le chalumeau ne fait aucune différence entre les croissances désirables et indésirables.
6. Pour déterminer l'efficacité de votre Weed Dragon, pressez une mauvaise herbe flambée entre votre pouce et index. Si vous apercevez une empreinte digitale, cela signifie que le Weed Dragon a fait un bon travail.
7. Dans la mesure du possible, flambez les petites mauvaises herbes - plus elles sont tendres, plus elles sont faciles à éliminer.
8. Demeurez toujours à une distance sécuritaire des sempervirents, des aiguilles de pin et de tous les conifères. Les aiguilles de pin, qui sont extrêmement inflammables et qui prennent feu facilement, constituent un risque de feu.
9. Ne flambez pas le sumac occidental, le laurier de montagne, ou toute plante pouvant causer une éruption cutanée. La funèe contiendra des irritants de la peau si les plantes sont flambées.

POUR DE PLUS AMPLLES RENSEIGNEMENTS:

Communiquez avec le distributeur de GPL de votre localité, avec Flame Engineering, la NPGA ou consultez le pamphlet 58 de la NFPA. Ces renseignements sont fournis à titre de directives générales pour l'utilisation sécuritaire du GPL et ne constituent d'aucune façon un programme complet en matière de sécurité.